

**La fontana della città imperiale**  
 La fontana «Reichsstädter Brunnen» fu creata nel 1977 – in memoria del periodo della libera città imperiale (1360-1803) – dal famoso scultore di Aalen professore Fritz Nuss. Il fregio della fontana mostra scene della storia di Aalen.



**La piazza del mercato**  
 La piazza del mercato diventa un luogo d'incontro popolare per la popolazione nei giorni del mercato settimanale (dal 1809 il mercoledì e il sabato mattina). All'estremità meridionale, a pochi metri dalla fontana "Reichsstädter Brunnen" si trovano gli stemmi della città di Aalen e delle città gemellate Antakya/Hatay, Cervia, Christchurch, Saint-Lô e Tatabánya, nonché della regione adottiva di "Wischauer Sprachinsel", essi sono incastonati come mosaici nella pavimentazione della piazza del mercato.

**La chiesa evangelica della città**  
 La chiesa parrocchiale di San Nicola, menzionata per la prima volta nel 1340, fu distrutta, così come l'intera città, da un incendio nel 1634 e di seguito ricostruita alla meno peggio. Nel 1685 si ampliò il campanile della chiesa con un ottagono a due piani, senza, tuttavia, rafforzare le fondamenta. 1765 il campanile crollò sotto il proprio peso e cadde sul tetto della chiesa. Il crollo della torre costrinse alla completa ricostruzione dell'edificio. In base al progetto delcapomastro del Württemberg architetto Johann Adam Groß il costruttore Johann Michael Keller creò un complesso barocco di sale trasversali. È uno dei rari esempi di interni di chiesa protestante in stile barocco.



La campana dei pompieri della città del XVI secolo sopravvisse al crollo del campanile della chiesa nel 1765, risuona ora nuovamente dal recente passato. Il cimitero, che circondava la chiesa, fu trasferito intorno al 1530 davanti la città presso la Cappella di San Giovanni.



**La casa di Schubart**  
 Casa borghese della fine del XVII secolo. Ex residenza della famiglia Schubart. Qui visse il futuro poeta, giornalista e musicista Christian Friedrich Daniel Schubart (1739-1791) durante l'infanzia e l'adolescenza. Dal 1955, la città di Aalen assegna in memoria del proprio famoso figlio ogni due anni il Premio letterario Schubart a persone le cui opere letterarie sono entrate nella tradizione del pensiero liberale e illuminante del poeta.



**Bürgerhospital (Ospedale Civile)**  
 Il nuovo edificio del 1702 servì fino al 1873 come struttura di assistenza per anziani, bisognosi e malati. Dal 1980 qui, nella piazza "Spritzenhaus", è stato creato un luogo d'incontro tra le generazioni medie e più anziane.



**Spitalstraße**  
 Girando a sinistra dell'Ospedale Civile e attraversando la "Mittelbachstraße", si arriva alla "Spitalstraße", con le sue case a graticcio restaurate con cura, risalenti alla fine del XVII secolo.



**Casa Aisslinger**  
 Situato all'angolo della Storchenstraße/Stadelgasse, l'edificio con la facciata esterna bianca e rossa è popolarmente conosciuto come l'edificio più antico della città. Nella sua forma originale era una tipica casa colonica con alloggi e fienili. Parzialmente distrutta da un incendio nel 1949, la casa è stata restaurata con i suoi colori originali.



**Radgasse**  
 La più antica facciata a graticcio della città trasmette un'idea della vecchia città imperiale di Aalen. Gli edifici, costruiti tra il 1659 e il 1662, sono esempi tipici delle vecchie case coloniche di Aalen. L'edificio n. 15 ospitava la locanda "Rad". Oggi diversi ristoranti della "Radgasse" vi invitano a farvi una pausa.



**Marktplatz 2**  
 Casa borghese della fine del XVII secolo con rappresentativa scala rococò. L'unica casa nel centro storico con dipinti a timpano.



**Municipio storico con la torre della spia**  
 Costruito nel XIV secolo l'edificio serviva da municipio di Aalen fino al 1907. Dopo l'incendio della città del 1634, la casa fu ricostruita. In questa occasione, l'amichevole città imperiale di Norimberga donò un orologio d'arte, di cui solo la testa della "Spia di Aalen" sopravvisse ad un ulteriore incendio nel 1884. Oggi l'edificio ospita il museo preistorico "Urweltmuseum". Al piano terra, lo staff di informazione turistica di Aalen dà informazioni su luoghi ed eventi relativi alla città e alla zona orientale della Svevia.

**La fontana del mercato**  
 Il pozzo era per la popolazione della città imperiale di Aalen una parte essenziale dell'approvvigionamento idrico. In origine, il punto d'acqua era estremamente primitivo, il contenitore della fontana era in legno e quindi non propriamente a tenuta stagna. Si decise quindi di costruire infine una fontana ottagonale in ghisa. Dal 1979, questa prima fontana in ghisa è stata sostituita da una nuova costruzione in stile barocco. La figura dell'imperatore Giuseppe I è una copia dell'originale, che si trova nel foyer del municipio. Le targhe della fontana mostrano lo stemma dei Württemberg del 1718, lo stemma della città di Aalen e gli stemmi dei distretti incorporati.



**Il vecchio municipio**  
 L'ex locanda "Krone-Post" (documentata per la prima volta nel 1575) servì fino al 1851 come stazione postale di Thurn- und Taxis e dal 1907 al 1975 come municipio.

È passato alla storia soprattutto grazie all'alloggio di ospiti di spicco. La "finestra di Napoleone" ci ricorda ancora oggi il soggiorno dell'imperatore francese nel 1805. Sul muro esterno vi si trova lo stemma più antico della città del 1664. Oggi l'edificio ospita uno dei teatri della città di Aalen, una piccola caffetteria d'arte e la galleria dell'Associazione artistica di Aalen.



**LA SPIA DI AALEN**  
 Quando Aalen vantava di essere ancora una delle città imperiali libere, l'imperatore si era molto adirato con la città, perché questa aveva osato opporsi a lui. Si era già avvicinato con un esercito fino a Schwäbisch Gmünd, per conferire ai suoi comandi maggiore vigore con la forza delle armi.

I cittadini di Aalen erano molto spaventati e decisero di mandare un concittadino ad esplorare il campo nemico. Per questo incarico, ovviamente, solo il più intelligente poteva essere preso in considerazione, e uno, noto come era in città, fu anche presto trovato. Ignorato dalle guardie imperiali, il concittadino di Aalen poté intrufolarsi nel campo nemico e riconobbe immediatamente l'imperatore in mezzo ai suoi cavalieri.

Si tolse il proprio cappello e disse ingenuamente: "Salve, mio Signore!" L'imperatore gli chiese chi fosse e da dove venisse. "Io sono la spia di Aalen!" rispose questo. In un primo momento l'imperatore rimase parecchio sbalordito della franchezza del ricognitore di Aalen. Tuttavia, aveva il senso dell'umorismo e diede ricchi doni alla spia e in una lettera informò gli abitanti di Aalen che volentieri sarebbe vissuto in pace con persone così coraggiose e sagge e che avrebbe perdonato i padri della città. Un busto ricorda il saggio ambasciatore che fuma la pipa e che nella torre del vecchio municipio veglia ancora oggi sulla città di Aalen.



**La fontana di "Brezgablase"**  
 Un'altra fontana dell'artista di Aalen, il professore Fritz Nuss, si trova sulla piazza "Gmünder Torplatz". Ricorda un originale concittadino di Aalen che a cavallo del secolo scorso vendeva "Bretzel" da un vecchio cesto di biancheria e che contribuiva al divertimento dei cittadini di Aalen grazie alla sua natura comica.



**Il passaggio dalle mura della città**  
 Resti di fortificazioni medievali della città. Le mura di cinta separavano chiaramente la città dalla campagna circostante. Il muro di cinta era alto circa 6 metri, spesso da 1,50 metro a 1,60 metro e possedeva un camminamento di ronda lungo tutta la circonferenza. Aveva una lunghezza di 990 metri e comprendeva una superficie di 5,3 ettari. Davanti alla cinta muraria c'erano due canali d'acqua, separati da un possente muro ad anello. Le aree tra le mura cittadine e il fossato interno furono in parte utilizzate dagli abitanti della città nel XVIII secolo come giardini.

**LA STORIA DELLA CITTÀ DI AALEN**

Nel Duecento d.C. invasione dei Romani e costruzione del Limes (strada fortificata di confine).

150 d.C. al sotto di Schillerhöhe costruzione della più grande fortezza romana equestre a nord delle Alpi; La fortezza appartiene alla provincia della Rezia.

260 d.C. insediamento dell'area di Aalen da parte degli Alemanni.

1136 Aalen (Alon) appare per la prima volta come villaggio

1240 Fondazione della città da parte dell'imperatore Stauffer Federico II.

1360 Nomina a libera città imperiale da parte dell'imperatore Carlo IV.

1634 Grande incendio in città.

1635 Inizio dell'estrazione di minerali a Wasseralfingen.

1740-1753 Christian Friedrich Daniel Schubart (1739-1791) trascorre la sua gioventù ad Aalen, che considerò per tutta la sua vita come la sua patria.

Nel 1803 la città passa alla Corona dei Württemberg e diviene capoluogo.

1861 Con la costruzione delle linee ferroviarie da Bad Cannstatt fino ad Aalen e fino a Wasseralfingen inizia la crescita economica.

1970-1975 Integrazione dei comuni di Waldhausen, Ebnat, Dewangen, Fachsenfeld, Unterkochen, così come Wasseralfingen con Hofen nella città di Aalen.





# Limesmuseum

Parco archeologico della fortezza equestre

MUSEO DEL LIMES

Aalen appartiene ad uno dei punti salienti del patrimonio mondiale dell'UNESCO "Confini dell'Impero Romano". Il Limes germano-retico, confine di Roma tra il Reno e il Danubio, attraversava la parte occidentale di Aalen. Qui nacque oltre 1800 anni fa aldilà dei sistemi di sorveglianza della linea di confine la più grande fortezza equestre a nord delle Alpi.

La mostra permanente al "Limesmuseum" di Aalen è stata completamente ridisegnata. Dopo oltre due anni di lavori di ricostruzione e ristrutturazione dell'edificio principale, il "Limesmuseum Aalen" è nuovamente aperto ai visitatori.

Su una superficie espositiva estesa di 1500 m<sup>2</sup> viene presentata una mostra permanente completamente nuova con oltre 1200 reperti originali. Al piano terra si conosce la vita al Limes dei soldati di stanza qui, ma anche della popolazione civile di 1800 anni fa. Al piano superiore, i visitatori intraprendono un viaggio di scoperta archeologica lungo il Limes nel Baden-Württemberg. I resti del forte e una replica della caserma di un cavaliere sono ancora visibili all'esterno.

Limesmuseum  
St.-Johann-Straße 5  
73430 Aalen  
Tel. +49 7361 528287-0

www.limesmuseum.de  
www.liz-bw.de



MINIERA APERTA AI VISITATORI

Già il viaggio con il trenino della miniera nelle profondità della miniera "Tiefer Stollen" diventa un'esperienza emozionante per adulti e bambini. Insieme al museo del mondo primordiale, la miniera aperta ai visitatori permette di vivere in una certa misura il "Global Geopark Schwäbische Alb di Aalen", patrimonio dell'UNESCO.

C'è molto da ammirare durante il tour negli ampi passaggi e pozzi e durante un avvincente spettacolo sotterraneo in multivisione che racconta dell'estrazione di minerali e della lavorazione del ferro nei tempi passati. Inoltre, il modello unico della "montagna marrone di vetro" mostra per la prima volta come si sono depositati i filoni nella montagna e dove si trovano le gallerie e i pozzi. Un ulteriore punto culminante è la messa in scena realistica di un'esplosione sottosuolo.

La miniera "Tiefer Stollen" è qualcosa di più di un'interessante miniera aperta ai visitatori. L'aria di montagna, assolutamente pulita e priva di polvere e polline, risveglia le proprietà curative per l'asma e altri problemi respiratori, nonché per alcune allergie e permette di respirare in profondità già dopo alcuni soggiorni. Studi scientifici hanno dimostrato l'effetto terapeutico del clima sotterraneo e il distretto di Aalen-Röthardt è stato insignito dal Land Baden-Württemberg del titolo di "stazione di cura con attività curative in galleria termale".

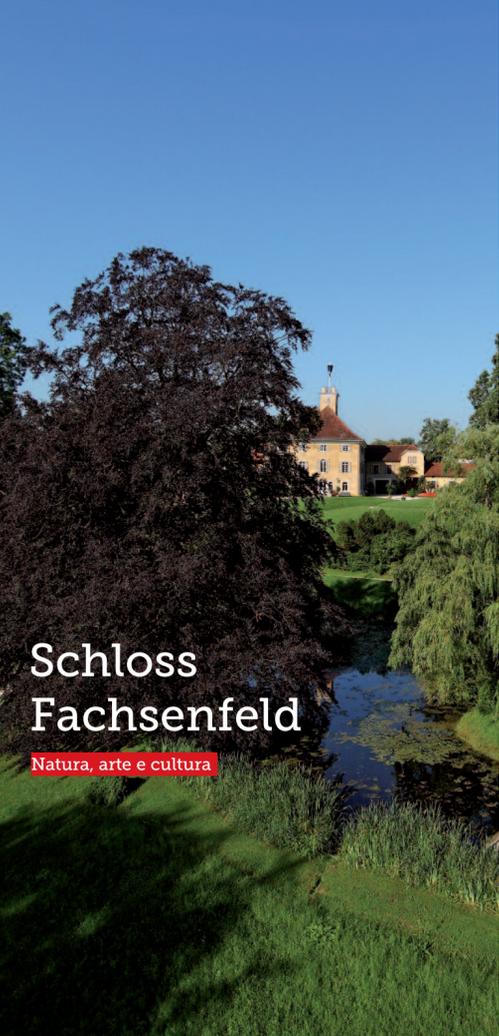


# Miniera aperta ai visitatori "Tiefer Stollen"

e Heilstollen Aalen

Besucherbergwerk  
„Tiefer Stollen“  
Erzhäusle 1  
73433 Aalen-Wasseralfingen  
Tel. +49 7361 970280

www.tiefer-stollen.de  
www.heilstollen-aalen.de



# Schloss Fachsenfeld

Natura, arte e cultura

CASTELLO DI FACHSENFELD

La storia del Castello di Fachsenfeld risale al 16° secolo. Il Barone Wilhelm von Koenig, giudice del tribunale superiore di Stoccarda (l'odierno Tribunale Regionale Superiore), acquistò la proprietà nel 1828 e la trasformò nell'arco di tre decenni nella residenza estiva della famiglia.

Solo il suo pronipote, il pilota originario di Stoccarda e pioniere dell'aerodinamica Reinhard von Koenig, ha vissuto stabilmente nel castello dal 1953 e ha fondato nel 1982 la Fondazione "Schloss Fachsenfeld".

Il suo compito è quello di preservare questo insieme unico nel suo genere e di promuovere l'arte e la cultura. Lo stretto legame con le belle arti ha una lunga tradizione a Castel Fachsenfeld. Durante la stagione, le mostre d'arte sono esposte sia nella galleria storica che nell'ex edificio dell'economia.

La posizione unica sul versante meridionale della valle del Kocher e la ricchezza di specie di uccelli e piante rendono il grande parco del castello di 7,8 ettari un'esperienza della natura di prim'ordine.

Schloss Fachsenfeld  
Am Schloss 1  
73434 Aalen-Fachsenfeld  
Tel. +49 7366 92303-0

www.schloss-fachsenfeld.de



LE TERME DEL LIMES

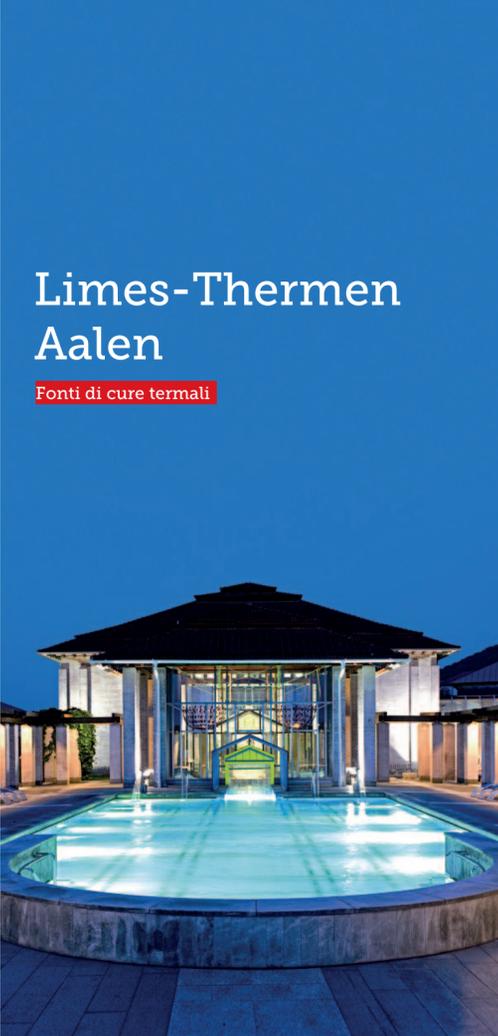
L'acqua termale frizzante dalle profondità del "Global Geopark Schwäbische Alb" dell'UNESCO, piscine nello stile dei templi romani o all'aria aperta, esclusivo gaudio per la sauna – le Terme di Limes vi invitano a tuffarvi nel mondo del benessere.

Approfitti dei doni della natura come già facevano gli antichi romani: Tre piscine interne, una piscina esterna, percorso Kneipp, tepidarium, stanza per la terapia della luce, sauna, solarium, bagno turco romano-irlandese. Il reparto fisico con fisioterapia, terapie del movimento e massaggi garantisce relax ed avventura allo stesso tempo.

Le Terme di Limes sono una sorgente termale riconosciuta dallo Stato e offrono un'ampia gamma di terapie fisiche per il sollievo e la guarigione di malattie venose, malattie articolari, disturbi della circolazione arteriosa o malattie croniche dell'apparato muscoloscheletrico. In questo contesto si parla anche del "cerchio delle forme reumatiche".

Limes-Thermen Aalen  
Osterbacher Platz 3  
73431 Aalen  
Tel. +49 7361 9493-0

www.limes-thermen.de



# Limes-Thermen Aalen

Fonti di cure termali



# Urweltmuseum Aalen

La porta del tempo

Urweltmuseum Aalen  
Reichsstädter Straße 1  
73430 Aalen  
Tel. +49 7361 522365

www.urweltmuseum.aalen.de

MUSEO PREISTORICO

Scopra l'affascinante mondo della preistoria come gli impressionanti Ammoniti giganti, dinosauri di pesci pericolosi o Belemnite veloci come delle frecce che rendevano il Mare Giurassico insicuro. 1.000 fossili impressionanti dei dintorni di Aalen offrono una visione interessante nella storia di più di 150 milioni di anni della terra nel più grande museo fossile urbano della Germania meridionale. Proiezioni di film, pietre da studiare e un interessante negozio completano il programma della visita al museo.

EXPLORHINO MUSEO SCIENTIFICO

Perché le bolle di sapone sono rotonde? Esistono le ombre colorate? I baci di schiuma possono crescere? Risposte a queste e molte altre domande le dà il nuovo museo scientifico interattivo explorhino Science Center ai visitatori interessati di tutte le età. Oltre 120 stazioni sperimentali interattive su 1500 m<sup>2</sup> invitano i visitatori ad esplorare, scoprire e meravigliarsi. La regola empirica è: assolutamente toccare e provare! In questo modo, i fenomeni scientifici diventano comprensibili attraverso l'esperienza personale. I visitatori possono anche ammirare lo spettacolare plastico in rilievo 3D della regione Sveva con le sue impressionanti proiezioni.

explorhino Science Center  
Beethovenstraße 12  
73430 Aalen  
Tel. +49 7361 5761800

www.explorhino.de

# explorhino Science Center

Il nuovo museo interattivo per grandi e piccoli



inclusa  
passeggiata  
nel centro  
città

# Aalen vedere & vivere

I nostri highlights

- Consulenza personale su tutte le domande turistiche relative ad Aalen e dintorni
- Tour della città, visite guidate e visite guidate notturne
- Materiale informativo turistico su Aalen, la regione Sveva e la strada tedesca del Limes.
- Prevenziona biglietti per eventi regionali e nazionali.
- Abbonamenti a spettacoli di cabaret e teatro.
- Vendita di cartine ciclistiche ed escursionistiche, mappe della città, buoni acquisto, souvenir e regali della città.
- Biglietti per le terme di Limes e la miniera turistica di "Tiefer Stollen".
- Invio di opuscoli.

I NOSTRI SERVIZI IN SINTESI

Che siate in viaggio d'affari o di piacere – il team dell'Aalen Touristik-Service sarà felice di consigliarvi su tutte le vostre domande. Situato direttamente nel centro della città al "Marktturmnen", il Centro di Informazioni Turistiche è il vostro primo punto di contatto. Siamo lieti della vostra visita!

BENVENUTI AD AALEN